ПЕРВАЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО КОРОВИНЫХ против РОССИИ**

*(Жалоба № 31974/11)*

РЕШЕНИЕ

СТРАСБУРГ

27 февраля 2014 года

*Это решение станет окончательным при соблюдении условий, установленных в Статье 44 § 2 Конвенции. Может быть подвергнуто редакторской правке.*

В деле Коровиных против России,

Европейский суд по правам человека (первая секция) в составе:

Изабель Берро-Лефевр, *Председатель,* Джулия Лаффранк, Пауль Пинто де Альбукерке, Линос-Александр Сицилианос, Эрик Мос, Ксения Туркович, Дмитрий Дедов, *судьи,*  
 и Сёрен Нильсен, *секретарь секции,*

Проведя закрытое заседание 4 февраля 2014,

Выносит следующее решение, которое было принято того же числа:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело было возбуждено по жалобе (№ 31974/11) против Российской Федерации, поданной в Суд в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее «Конвенция») двумя российскими гражданами, Ильей Владимировичем Коровиным («первый заявитель») и его матерью Татьяной Юрьевной Коровиной («второй заявитель») 29 апреля 2011 года.

2.  Заявители были представлены Б. Рыбаком, адвокатом, практикующим в Казани. Правительство России (далее «Правительство») было представлено Г. Матюшкиным, представителем Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека.

3.  Заявители жаловались, в частности, на условия при первом помещении первого заявителя в Казанскую психиатрическую больницу специализированного типа с интенсивным наблюдением, привязывание первого заявителя к кровати в качестве меры психиатрического воздействия, бездействие местного суда в отношении жалоб заявителей на больницу и цензуру их корреспонденции администрацией больницы.

4.  7 сентября 2012 года эти жалобы были направлены Правительству.

5.  24 января 2013 года Председатель предоставила разрешение Европейскому форуму по проблемам инвалидности (EDF), Европейской Сети (бывших) психиатрических пациентов (ENUSP), Международной сети лиц, использующих или переживших психиатрическое лечение (WNUSP) и Международному альянсу инвалидов (IDA) участвовать в заседаниях в качестве третьей стороны (Статья 36 § 2 Конвенции и Правило 44 § 2 Правил Суда).

ФАКТЫ

I.  ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

6.  Заявители родились в Казани в 1989 году и в 1954 году соответственно.

A.  Арест и заключение первого заявителя

7.  Первый заявитель был арестован по обвинению в преступлении, связанном с наркотиками, 9 июня 2009 года и помещен в следственный изолятор 10 июня 2009 года.

8.  29 июля 2009 года в результате судебно-психиатрической экспертизы было установлено, первый заявитель страдает от шизофрении и нуждается в принудительном психиатрическом лечении.

9.  3 августа 2009 Советский районный суд Казани (далее «районный суд») продлил срок содержания первого заявителя под стражей до 9 сентября 2009 года.

10.  28 августа 2009 года районный суд повторно продлил арест первого заявителя до 9 октября 2009 года. 8 сентября 2009 года Верховный Суд Республики Татарстан (далее «Верховный суд») при рассмотрении апелляционной жалобы оставил решение о продлении ареста в силе.

B.  Принудительное психиатрическое лечение первого заявителя в психиатрическом стационаре общего типа

11.  15 декабря 2009 года районный суд освободил первого заявителя от уголовной ответственности по причине невменяемости в силу психического заболевания. Районный суд постановит применить к заявителю принудительные меры медицинского характера и поместить его в психиатрический стационар общего типа. Районный суд постановит также, что он должен оставаться под стражей до вступления решения в силу и помещения в психиатрический стационар.

12.  19 января 2010 года первый заявитель был помещен в Республиканскую клиническую психиатрическую больницу им. Бехтерева (далее «Психиатрическая больница им. Бехтерева»*)*.

13.  После попытки побега из больницы 21 апреля 2010 года он был на неделю, до 28 апреля 2010 года, помещен в палату площадью около 5 кв.м, без окон и вентиляции, с круглосуточным искусственным освещением; вместо унитаза в помещении было ведро, которое выносили дважды в сутки.

C.  Перевод первого заявителя в психиатрическую больницу специализированного типа с интенсивным наблюдением и привязывание к кровати на двадцать четыре часа в качестве меры психиатрического воздействия

14.  21 мая 2010 года администрация Психиатрической больницы им. Бехтерева направила ходатайство о переводе первого заявителя в психиатрический стационар специализированного типа с интенсивным наблюдением. Ходатайство сопровождалось отчетом по результатам обследования первого заявителя, в тот же день проведенного комиссией из трех психиатров больницы. Отчет следующего содержания:

“... [Первый заявитель] страдает хроническим психическим расстройством в форме псевдопсихопатической шизофрении, отягощенным зависимостью от нескольких наркотиков. Находясь на принудительном психиатрическом лечении, [последний] систематически нарушает правила больницы, окружает себя асоциальными пациентами и настраивает их против персонала больницы, нарушает работу отделения [и] отказывается от лечения. [Первый заявитель] совершил побег из больницы и подстрекал других пациентов к тому же действию; [он] проносил внутрь запрещенные предметы, в том числе колюще-режущие. На основании вышеизложенного комиссия считает необходимым рекомендовать изменение формы принудительного лечения в отношении [первого заявителя] с принудительного лечения в психиатрической больнице общего типа на [лечение в] психиатрической больнице специализированного типа с интенсивным наблюдением.”

15.  Руководствуясь отчетом психиатров больницы, районный суд 4 июня 2010 года удовлетворил ходатайство больницы. Первый заявитель не был доставлен на заседание. Его законный представитель (второй заявитель) и его адвокат о заседании проинформированы не были.

16.  16 июня 2010 года первый заявитель был переведен в Казанскую психиатрическую больницу специализированного типа с интенсивным наблюдением (далее «Казанская психиатрическая больница специализированного типа»).

17.  29 июля 2010 года у первого заявителя произошел конфликт с другим психически больным пациентом Казанской психиатрической больницы специализированного типа, в процессе которого он ударил пациента.

18.  30 июля 2010 года первого заявителя изолировали и применили к нему меры физического стеснения – привязали к кровати на двадцать четыре часа.

19.  Тем временем 17 июня 2010 года второй заявитель подала апелляцию на решение 4 июня 2010 года.

20.  30 июля 2010 года Верховный суд при рассмотрении апелляционной жалобы отменил решение от 4 июня 2010 года, поскольку заявители не были должным образом уведомлены о заседании. Дело был направлено на новое рассмотрение другим составом суда. Первый заявитель оставался в Казанской психиатрической больнице специализированного типа.

21.  23 августа 2010 года районный суд повторно принял решение о переводе первого заявителя в психиатрический стационар специализированного типа с интенсивным наблюдением. Первого заявителя не допустили до участия в заседании, но второй заявитель и адвокат присутствовали.

22.  5 октября 2010 года Верховный суд при рассмотрении апелляционной жалобы отменил решение от 23 августа 2010 года, так как заседание было проведено в отсутствие первого заявителя. Дело было направлено на новое рассмотрение другим составом суда.

23.  25 октября 2010 года районный суд провел выездное заседание на территории Казанской психиатрической больницы специализированного типа. Суд в очередной раз принял решение о переводе первого заявителя в психиатрический стационар специализированного типа с интенсивным наблюдением. Оба заявителя и адвокат присутствовали. Они заявили, что помещение первого заявителя в больницу является незаконным при отсутствии решения суда, вступившего в законную силу, и просили суд принять решение о независимой судебно-медицинской экспертизе для определения воздействия интенсивного лечения на его психическое состояние, однако безрезультатно. Суд решил, что имеются доказательства, соответствующие полученным ранее, что расстройство первого заявителя сохраняется и что его ухудшение нуждается в лечении в психиатрическом стационаре специализированного типа с интенсивным наблюдением.

24.  В то же время второй заявитель направила в прокуратуру жалобу о правомерности помещения первого заявителя в психиатрический стационар специализированного типа при отсутствии решения суда последней инстанции по делу.

25.  3 ноября 2010 года она получила ответ Прокуратуры Республики Татарстан (№ 12-672-10), подтверждающий незаконность помещения первого заявителя в Казанскую психиатрическую больницу специализированного типа с 16 июня 2010 года при отсутствии вступившего в законную силу решения суда о его переводе.

26.  13 декабря 2010 года первый заявитель был переведен обратно в Психиатрическую больницу им. Бехтерева.

27.  24 декабря 2010 года Верховный суд при рассмотрении апелляционной жалобы отменил решение от 25 октября 2010 года. Дело было направлено на новое рассмотрение другим составом суда.

28.  20 января 2011 года районный суд постановил не переводить первого заявителя в психиатрический стационар специализированного типа с интенсивным наблюдением из-за недостаточности доказательств, что он представляет какую-либо опасность для себя или для общества.

29.  4 марта 2011 года, тем не менее, Верховный суд при рассмотрении апелляционной жалобы отменил решение от 20 января 2011 года и направил дело на новое рассмотрение.

30.  5 апреля 2011 года районный суд снова принял решение о переводе первого заявителя в психиатрический стационар специализированного типа с интенсивным наблюдением. Ходатайство о проведении независимой комплексной медицинской и психиатрической экспертизы в отношении первого заявителя было отклонено судом.

31.  20 мая 2011 года Верховный суд при рассмотрении апелляционной жалобы оставил в силе решение от 5 апреля 2011 года.

32.  9 июля 2011 года первый заявитель был переведен в Казанскую психиатрическую больниц специализированного типа

D.  Продолжение принудительного психиатрического лечения первого заявителя в психиатрическом стационаре специализированного типа с интенсивным наблюдением

33.  8 июня 2011 года районный суд продлил применение принудительных мер медицинского характера к первому заявителю и его лечение в психиатрическом стационаре специализированного типа с интенсивным наблюдением. Суд опирался на отчет медицинского обследования первого заявителя, проведенного 10 ноября 2010 года в Казанской психиатрической больнице специализированного типа.

34.  9 августа 2011 года Верховный суд при рассмотрении апелляционной жалобы отменил это решение, отметив, что районный суд не получил сведений из медицинской документации первого заявителя и не принял во внимание доводов второго заявителя о действительности отчета, полученного более шести месяцев назад.

35.  9 сентября 2011 года районный суд, исполняя указания Верховного суда, продлил применение принудительных мер медицинского характера к первому заявителю и его лечение в психиатрическом стационаре специализированного типа с интенсивным наблюдением.

36.  21 октября 2011 года Верховный суд при рассмотрении апелляционной жалобы отменил это решение и направил дело на новое рассмотрение из-за отсутствия более нового медицинского отчета о состоянии первого заявителя.

37.  22 ноября 2011 года районный суд, рассмотрев, в числе прочего, новый отчет от 10 ноября 2011 года, продлил применение принудительных мер медицинского характера к первому заявителю и его лечение в психиатрическом стационаре специализированного типа с интенсивным наблюдением. Ходатайство второго заявителя о решении провести независимую судебно-психиатрическую экспертизу первого заявителя было отклонено.

38.  10 января 2012 года Верховный суд при рассмотрении апелляционной жалобы оставил это решение в силе.

E.  Гражданский иск против Министерства финансов

39.  27 мая 2011 года второй заявитель от своего имени и от имени своего сына подала иск к Министерству финансов о возмещении ущерба, утверждая, что дело о переводе первого заявителя в психиатрический стационар специализированного типа с интенсивным наблюдением было чрезмерно продолжительным, продлившись с 21 мая 2010 года по 20 мая 2011 года (см. выше пункты 14-31).

40.  26 июля 2011 года Верховный суд отклонил иск заявителей как необоснованный.

41.  22 сентября 2011 года при рассмотрении апелляционной жалобы апелляционной коллегией Верховного суда это решение оставлено в силе.

F.  Гражданский иск против Казанской психиатрической больницы специализированного типа с интенсивным наблюдением

42.  25 октября 2011 года второй заявитель от своего имени и от имени своего сына подала иск против Казанской психиатрической больницы специализированного типа о возмещении ущерба, причиненного в результате незаконного помещения первого заявителя в больницу с 16 июня по 13 декабря 2010 года (см. выше пункты 16-26), незаконного применения интенсивной терапии в указанный период и незаконного привязывания к кровати с 30 по 31 июля 2010 года после инцидента с другим пациентом (см выше пункты 17-18). Она утверждала также, что корреспонденция ее сына подвергалась цензуре, что ей было отказано в доступе к его медицинской документации и что условия его содержания неудовлетворительные.

43.  23 декабря 2011 года районный суд отклонил иск заявителей как необоснованный. Суд установил, что до октября 2010 года администрации Казанской психиатрической больницы специализированного типа не было известно, что решение от 4 июня 2010 года, согласно которому первый заявитель был переведен туда, было отменено при рассмотрении апелляционной жалобы. Суд установил, что 25 октября 2010 года первый заявитель был подвергнут медицинскому обследованию медицинской комиссией, которая установила, что он нуждается в продолжении принудительного лечения в этой больнице. Установлено, что соматическое состояние первого заявителя оставалось удовлетворительным и что он получал медикаменты, разрешенные в Российской Федерации. Далее суд установил, что медицинская документация психиатрических пациентов доступна только медицинскому персоналу больницы, администрации больницы, представителям надзирающих органов здравоохранения, прокуратуре, следственным органам и суду. Остальные аспекты содержания первого заявителя в Казанской психиатрической больнице специализированного типа судом рассмотрены не были.

44.  Второй заявитель подала апелляцию на это решение, указав, в частности, на то, что районный суд не рассмотрел ее жалобы на условия при помещении первого заявителя в Казанскую психиатрическую больницу специализированного типа, на инцидент, включающий его привязывание к кровати и на цензуру корреспонденции ее и сына администрацией больницы.

45.  6 февраля 2012 года Верховный суд при рассмотрении апелляционной жалобы оставил это решение в силе, без рассмотрения вопросов, оставшихся нерассмотренными в суде первой инстанции. Заседание проводилось в открытом режиме, несмотря на то, что второй заявитель не была согласна на публичное разглашение медицинских диагнозов первого заявителя и содержимого ее переписки с ним.

G.  Выписка первого заявителя из Казанской психиатрической больницы специализированного типа с интенсивным наблюдением

46.   21 ноября 2012 года районный суд удовлетворил ходатайство Казанской психиатрической больницы специализированного типа изменил форму принудительного психиатрического лечения первого заявителя с помещения в психиатрический стационар специализированного типа с интенсивным наблюдением на амбулаторное принудительное наблюдение и психиатрическое лечение.

47.  3 декабря 2012 года первый заявитель был выписан из Казанской психиатрической больницы специализированного типа.

H.  Условия содержания первого заявителя в Казанской психиатрической больнице специализированного типа с интенсивным наблюдением

48.  Как упоминалось выше, с 16 июня по 13 декабря 2010 года и с 9 июля 2011 года по 3 декабря 2012 года первый заявитель содержался в Казанской психиатрической больнице специализированного типа.

1.  Доводы заявителей

49.  Первый заявитель утверждал, что был помещен в палату площадью 20 кв.м одновременно с одиннадцатью-тринадцатью другими пациентами, большинство которых страдало тяжелыми психиатрическими расстройствами, сопровождающимися такими симптомами как бред и галлюцинации. Он утверждал, что содержался в палате в течение большей части дня (за исключением приблизительно пяти часов, когда пациентов выводили поесть, погулять или смотреть телевизор).

50.  Первый заявитель утверждал, что в палате не было туалета или раковины. В частности, он заявил, что в качестве туалета пациенты должны были использовать ведро, которое опорожнялось персоналом больницы дважды в день и из-за которого в палате отвратительно пахло.

51.  Пользоваться душем можно было только один раз в две недели.

52.  Переписка первого заявителя с его матерью, вторым заявителем, вскрывалась и подвергалась цензуре администрацией больницы.

2.  Описание, предоставленное Правительством

53.  В течение своего пребывания в Казанской психиатрической больнице специализированного типа первый заявитель помещался для лечения в пять различных палат: палата №8 отделения №1, палаты №№ 56 и 57 отделения №6, палата №102 отделения №8 и палата №140 отделения №12. Даты содержания первого заявителя в этих палатах, размер палат и число пациентов, содержавшихся там вместе с первым заявителем, представлены в следующей таблице:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Период пребывания** | **№ палаты** | **Площадь палаты (кв.м)** | **Число пациентов** | **Площадь на каждого пациента (кв.м)** |
| 16 – 18 июня 2010 г. | 8 | 12,3 | 4 | 3 |
| 18 июня –13 декабря 2010 г. | 56 | 28 | 12 | 2,3 |
| 9 – 22 июля 2011 г. | 8 | 12.3 | 4 | 3 |
| 22 July –8 December 2011 г. | 57 | 28 | 12 | 2,3 |
| 8 декабря 2011 г. – 24 августа 2012 г. | 140 | 26 | 10 | 2,6 |
| 24 августа – 4 октября 2012 г. | 57 | 28 | 12 | 2,3 |
| 4 – 19 октября 2012 г. | 102 | 12 | 5 | 2,4 |
| 19 октября – декабрь 2012 г. | 56 | 28 | 12 | 2,3 |

54.  Правительство с сожалением отметило, что размеры палат, в которых первый заявитель подвергался стационарному лечению, действительно не соответствуют установленным нормам, а именно минимуму в 7 кв.м на пациента в палатах специализированных психиатрических учреждений (см. ниже пункт 59).

55.  Правительство также отметило, что количество кроватей на палату значительно превышало государственную норму в максимум четыре кровати на палату (см. ниже пункт 60).

56.  В течение своего пребывания в больнице первый заявитель, как и все другие пациенты больницы, содержался в палате большую часть дня. Его выводили из палаты только для прохождения медицинских процедур, консультации психолога, мытья, участия в концерте, еды, просмотра телевизора и ежедневной прогулки (1,5 часа дважды в день летом и 1,5 часа один раз в день осенью и зимой).

57.  Во всех отделениях, где содержался первый заявитель, есть отдельные туалеты, но не оборудованы душевые.

58.  Правительство проинформировало Суд, что, в связи с настоящей жалобой, в октябре 2012 года комитет, состоящий из представителей Прокуратуры Республики Татарстан, Департамента Федеральной службы здравоохранения и Департамента Федеральной службы по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека, проинспектировал Казанскую психиатрическую больницу специализированного типа. По результатам этой инспекции, которая подтвердила утверждения заявителя о переполненности палат, Российское Министерство здравоохранения и социального развития выделило 4935000 российских рублей на расширение корпуса №3 больницы, что позволит разместить дополнительные сорок четыре койки.

II.  СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

59.  Санитарно-эпидемиологические правила и нормативы СанПиН 2.1.3.2630-10 “Санитарно-эпидемиологические требования к организациям, осуществляющим медицинскую деятельность”устанавливают, что на каждого пациента должно быть выделено не менее 6 кв.м на одну койку в палатах психиатрических стационаров общего типа и не менее 7 кв.м на одну койку в палатах психиатрических стационаров специализированного типа (статья 10.2.1, пункты 13 и 14 приложения 1).

60.  Количество коек в палате не должно превышать четыре (статья 10.2.3).

61.  В последней редакции Закона РФ от 02.07.1992 N 3185-1 “О психиатрической помощи и гарантиях прав граждан при ее оказании” говорится, что меры физического стеснения и изоляции могут применяться к лицу, находящемуся на принудительном психиатрическом лечении, в тех случаях, формах и на тот период времени, когда, по мнению врача-психиатра, иными методами невозможно предотвратить непосредственную опасность этого лица для него или других лиц. Они осуществляются при постоянном контроле медицинских работников (статья 30 § 2).

62.  Пациент психиатрического стационара имеет право вести переписку без цензуры. Это право, однако, может быть ограничено в интересах здоровья и безопасности пациента и других лиц. Ограничение налагается главным врачом больницы или заведующим отделением по рекомендации лечащего врача (статья 37(3) Закона о психиатрической помощи).

ЗАКОН

I.  ЗАЯВЛЕННОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

63.  Второй заявитель от имени первого заявителя жаловалась на условия его содержания в Казанской психиатрической больнице специализированного типа с интенсивным наблюдением. Кроме того, она жаловалась на привязывание последнего к кровати в этой больнице на двадцать четыре часа 30 и 31 июля 2010 года, последовавшее за инцидентом с другим психически больным пациентом. Она сослалась на Статью 3 Конвенции, которая гласит следующее:

“Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию.”

A.  Приемлемость

64.  Суд отмечает, что данные жалобы не являются очевидно необоснованными в значении Статьи 35 § 3 (a) Конвенции. Он отмечает также, что они не являются неприемлемыми по любым другим основаниям. Следовательно, они должны быть признаны приемлемыми.

B.  Обстоятельства дела

1.  Заявления сторон

65.  С сожалением отмечая плачевные условия содержания первого заявителя в палатах Казанской психиатрической больницы специализированного типа (см. выше пункты 53-57), Правительство признало, что тем самым имело место нарушение Статьи 3 Конвенции. Также Правительство признало, что привязывание первого заявителя к кровати на двадцать четыре часа в качестве меры психиатрического воздействия было излишним и несоразмерным его поведению и образует нарушение Статьи 3 Конвенции.

66.  Заявители приняли к сведению признание Правительства.

67.  Третья сторона (Европейский форум по проблемам инвалидности (EDF), Европейская Сеть (бывших) психиатрических пациентов (ENUSP), Международная сеть лиц, использующих или переживших психиатрическое лечение (WNUSP) и Международный альянс инвалидов (IDA)) сделала ряд общих наблюдений относительно последних норм международного законодательства, установленных в Конвенции ООН о правах лиц с инвалидностью, с точки зрения правоспособности, доступа к правосудию, права на свободу и безопасность личности, права на свободу от пыток и жестокого обращения и, в связи с последним, право на свободное информированное согласие в здравоохранении. Они подчеркнули, в частности, что правоспособность является основным правом, которое должно быть гарантировано отдельно и обеспечивать реализацию всех остальных прав лиц с инвалидностью.

2.  Оценка Судом

68.  В обстоятельствах настоящего дела Суд учитывает признательные показания, сделанные Правительством, и не находит оснований занять другую позицию. Поэтому Суд приходит к заключению, что была нарушена Статья 3 Конвенции относительно условий содержания первого заявителя в Казанской психиатрической больнице специализированного типа и привязывание его к кровати на двадцать четыре часа в качестве меры психиатрического воздействия, что приравнивается к бесчеловечному и унижающему человеческое достоинство обращению.

II.  ЗАЯВЛЕННОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ

69.  Заявители также жаловались, что при рассмотрении их иска против Казанской психиатрической больницы специализированного типа (см. выше пункты 42-45) районный суд отклонил их жалобы на условия содержания там первого заявителя, случай с его привязыванием к кровати и цензуру их переписки администрацией больницы. Они ссылались на Статью 6 § 1 Конвенции, которая в части, относящейся к рассматриваемому вопросу, звучит следующим образом:

“При определении его гражданских прав и обязанностей …, каждый имеет право на справедливое … разбирательство … в … суде ...”

A.  Приемлемость

70.  Суд отмечает, что эта жалоба не является явно неосновательной в понимании Статьи 35 § 3 (a) Конвенции. Он отмечает также, что она не является неприемлемой по любым другим основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B.  Обстоятельства дела

1.  Заявления сторон

71.  Правительство признало, что отказ районного суда в рассмотрении жалоб заявителей относительно условий содержания первого заявителя в Казанской психиатрической больнице специализированного типа, привязывания первого заявителя к кровати и цензуры переписки заявителей администрацией больницы является нарушением права заявителей на доступ к судебному разбирательству.

72.  Заявители приняли к сведению признание Правительства.

2.  Оценка Судом

73.  В обстоятельствах настоящего дела Суд не находит оснований занять другую позицию. Поэтому Суд приходит к заключению, что в этом случае была нарушена Статья 6 § 1 Конвенции.

III.  ЗАЯВЛЕННОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 8 КОНВЕНЦИИ

74.  Заявители также жаловались на цензуру их переписки администрацией Казанской психиатрической больницы специализированного типа во время двух периодов нахождения там первого заявителя. Они ссылались на Статью 8 Конвенции, которая в части, относящейся к рассматриваемому вопросу, звучит следующим образом:

“1.  Каждый имеет право на уважительное отношение к … его переписке.

2.  Не допускается вмешательство органов государственной власти в осуществление этого права, за исключением случаев, когда такое вмешательство предусмотрено законом и необходимо в демократическом обществе в интересах национальной безопасности, общественной безопасности или экономического благосостояния страны, в целях предотвращения беспорядков или преступлений, для охраны здоровья или нравственности или для защиты прав и свобод других лиц.”

A.  Приемлемость

75.  Суд отмечает, что эта жалоба не является явно неосновательной в понимании Статьи 35 § 3 (a) Конвенции. Он отмечает также, что она не является неприемлемой по любым другим основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B.  Обстоятельства дела

1.  Заявления сторон

76.  Правительство признало, что цензура переписки заявителей администрацией Казанской психиатрической больницы специализированного типа привела к нарушению права заявителей, установленного Статьей 8 Конвенции.

77.  Заявители приняли к сведению признание Правительства.

2.  Оценка Судом

78.  В обстоятельствах настоящего дела Суд не находит оснований занять другую позицию. Поэтому Суд приходит к заключению, что в этом случае была нарушена Статья 8 Конвенции.

IV.  ДРУГИЕ ЗАЯВЛЕННЫЕ НАРУШЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

79.  Заявители также жаловались, в рамках Статей 3, 5, 6, 8 и 17 Конвенции, на условия содержания первого заявителя в Психиатрической больнице им. Бехтерева, незаконное содержание первого заявителя под стражей, его содержание в Казанской психиатрической больнице специализированного типа, несправедливость и протяженность судебных разбирательств касательно перевода первого заявителя в психиатрическую больницу специализированного типа, а также публичность слушаний их дела против Казанской психиатрической больницы специализированного типа в Верховном суде.

80.  Суд рассмотрел вышеуказанные жалобы как поданные заявителями. Однако, в свете всех материалов, находящихся в его распоряжении, и в той мере, в которой вопросы данных жалоб относятся к его компетенции, Суд усматривает, что они не раскрывают каких-либо нарушений прав и свобод, установленных Конвенцией или Протоколами к ней. Следовательно, эта часть жалобы является явно неосновательной и должна быть отклонена в соответствии со Статьями 35 §§ 3 (a) и 4 Конвенции.

V.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

81.  Статья 41 Конвенции гласит:

“Если Суд усматривает, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне”.

A.  Ущерб

82.  Первый заявитель потребовал 7375 евро в качестве денежной компенсации ущерба, причиненного потерей заработка. Он заявил, что, в соответствии с его заработной платой на последнем месте работы, он мог бы зарабатывать примерно 250 евро в месяц в случае, если бы он был подвергнут принудительному амбулаторному психиатрическому лечению, а не стационарному лечению в период с 16 июня 2010 года по 3 декабря 2012 года. Первый заявитель также потребовал 55000 евро в качестве компенсации морального ущерба. Второй заявитель потребовал 15000 евро в качестве компенсации морального ущерба.

83.  Правительство заявило, что отсутствует причинно-следственная связь между обнаруженными нарушениями и материальным ущербом, заявленным первым заявителем. Оно заявило также, что требования заявителей относительно возмещения морального ущерба избыточны.

84.  Суд не находит причинно-следственной связи между обнаруженными нарушениями и материальным ущербом, заявленным первым заявителем, поэтому это требование отклоняется. Что касается требований заявителей относительно возмещения морального ущерба, то Суд принимает во внимание обнаруженные нарушение прав первого заявителя, установленных в Статьях 3, 6 § 1 и 8 Конвенции, и нарушение прав второго заявителя в рамках Статей 6 § 1 и 8 Конвенции. Выполнив оценку на справедливой основе, Суд присуждает первому заявителю 15000 евро и второму заявителю 7500 евро в качестве возмещения морального ущерба плюс любые налоги, которые могут быть взысканы с вышеуказанных сумм.

B.  Издержки и расходы

85.  Заявители также потребовали 382000 российских рублей (руб) в качестве издержек, связанных с представительством их интересов в национальных судах и в Суде и 1105,12 руб в качестве почтовых расходов.

86.  Правительство выразило сомнения относительно обоснованности и необходимости издержек, понесенных заявителями. По мнению Правительства, данное дело сравнительно простым и включающим небольшое количество документальных доказательств. Правительство отмечает также, что правовая позиция заявителей и их документальные доказательства оставались неизменными в национальных судебных разбирательствах и в Суде. Следовательно, по его мнению, даже если дело потребовало некоторых исследований и подготовки, это не было необходимо в объеме, требуемом адвокатом заявителей.

87.  Согласно прецедентной судебной практике Суда, заявитель имеет право на компенсацию издержек и расходов только постольку, поскольку было продемонстрировано, что таковые действительно и с необходимостью имели место и что их сумма обоснована. Суд отмечает, что заявители предоставили документы, подтверждающие почтовые расходы и выплату гонорара адвоката господину Б. Рыбаку за представительство их интересов в национальных судебных разбирательствах и в Суде. Из этих документов следует, что заявители выплатили 100000 рублей за представительство их интересов в Суде и оставшуюся сумму – за представительство их интересов в национальных судах. Суд отмечает, тем не менее, что документы относительно представительства интересов заявителей в национальных судебных разбирательствах недостаточно подробны, чтобы определить точную сумму расходов, связанную с жалобами, которые признаны Судом приемлемыми и касательно которых установлены нарушения Конвенции. Суд также принимает во внимание тот факт, что Правительство признало нарушение прав заявителей относительно всех рассмотренных жалоб, следовательно, их адвокат был освобожден от любых правовых исследований на стадии подачи замечаний заявителей. Учитывая вышеизложенное, Суд считает приемлемым присудить заявителям сумму в 5000 евро на покрытие всех издержек и расходов заявителей плюс любой налог, который может быть взыскан с них.

C.  Процентная ставка по просроченному платежу

88.  Суд считает приемлемым, чтобы процентная ставка по просроченному платежу основывалась на предельной процентной ставке по займам Европейского центрального банка, к которой следует прибавить три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ПРИЧИНАМ СУД ЕДИНОГЛАСНО

1.  *Объявляет* приемлемыми

(a)  жалобу в рамках Статьи 3 Конвенции касательно условий содержания первого заявителя в Казанской психиатрической больнице специализированного типа с интенсивным наблюдением;

(b)  жалобу в рамках Статьи 3 Конвенции касательно привязывания первого заявителя к кровати на двадцать четыре часа в качестве меры психиатрического воздействия;

(c)  жалобу в рамках Статьи 6 § 1 Конвенции касательно отказа районного суда в рассмотрении жалоб заявителей на Казанскую психиатрическую больницу специализированного типа;

(d)  жалобу в рамках Статьи 8 Конвенции касательно цензуры переписки заявителей администрацией Казанской психиатрической больницы специализированного типа;

и неприемлемой оставшуюся часть жалобы;

2.  *Постановляет*, что имело место нарушение Статьи 3 Конвенции касательно условий содержания первого заявителя в Казанской психиатрической больнице специализированного типа;

3.  *Постановляет*, что имело место нарушение Статьи 3 Конвенции касательно привязывания первого заявителя к кровати на двадцать четыре часа;

4.  *Постановляет*, что имело место нарушение Статьи 6 § 1 Конвенции касательно отказа районного суда в рассмотрении жалоб заявителей относительно условий содержания первого заявителя в Казанской психиатрической больнице специализированного типа, привязывания его к кровати и цензуры переписки заявителей администрацией больницы;

5.  *Постановляет*, что имело место нарушение Статьи 8 Конвенции касательно цензуры переписки заявителей администрацией Казанской психиатрической больницы специализированного типа;

6.  *Постановляет*

(a)  что Государство-ответчик должно выплатить заявителям в течение трех месяцев с даты, когда решение станет окончательным в соответствии со Статьей 44 § 2 Конвенции, следующие суммы, конвертированные в российские рубли по курсу, применимому в день выплаты:

(i)  15000 евро (пятнадцать тысяч евро) плюс любой налог, который может быть взыскан, первому заявителю, и 7500 евро (семь тысяч пятьсот евро) плюс любой налог, который может быть взыскан, второму заявителю, в качестве компенсации морального ущерба;

(ii)  5000 евро (пять тысяч евро) заявителям совместно плюс любой налог, который может быть взыскан с них, в качестве компенсации издержек и расходов;

(b)  что с момента истечения вышеупомянутого трехмесячного срока до выплаты средств проценты по просроченному платежу должны выплачиваться на вышеупомянутые суммы по ставке, равной предельной процентной ставке Европейского центрального банка на протяжении периода отсрочки платежа плюс три процентных пункта;

7.  *Отклоняет* остальные требования заявителей о справедливой компенсации.

Выполнено на английском языке и письменно заверено 27 февраля 2014 г, согласно Правилу 77 §§ 2 и 3 Правил Суда.

Сёрен Нильсен Изабель Берро-Лефевр  
 секретарь Председатель